

CHANDOS

Leó Weiner

FIVE DIVERTIMENTOS | SERENADE



ESTONIAN NATIONAL SYMPHONY ORCHESTRA
NEEME JÄRVI



Leó Weiner, c. 1960

Ulstein Bild / ArenapAL

Leó Weiner (1885 – 1960)

Serenade, Op. 3 (1906)*

in F minor • in f-Moll • en fa mineur
for Small Orchestra

19:03

- | | | |
|-----|--|------|
| [1] | I Allegretto, quasi andantino – Tranquillo. Nicht langsam,
mäßig bewegt – Vivo – Tempo I – Tranquillo. Mäßig bewegt –
Vivo – Breit | 3:02 |
| [2] | II Lebhaft, sehr rhythmisch – Etwas ruhiger – Tempo I | 5:35 |
| [3] | III Rubato – Andantino – Allegretto – Etwas lebhafter – Noch lebhafter –
Tempo I – Lento | 4:59 |
| [4] | IV Allegro molto – Presto | 5:17 |

Divertimento No. 1, Op. 20 (1933–34)†

in D major • in D-Dur • en ré majeur
after Old Hungarian Dances
for Strings
Seinem lieben Freund Fritz Reiner gewidmet

10:37

- | | | |
|-----|--|------|
| [5] | 1 ('jó alapos csárdás') Tempo di Csárdás (quasi alla Marcia) – | 1:57 |
| [6] | 2 ('rókatánc' / 'Fox Dance') Vivace – | 2:24 |
| [7] | 3 ('marosszéki keringős' / 'Marosszék Waltz') Allegretto moderato
(quasi andantino) – | 1:44 |
| [8] | 4 (verbunkos) Tempo di Marcia (un poco grottescamente) – | 2:14 |
| [9] | 5 ('csürdöngölő' / 'Barn-stamper') Presto | 2:15 |

Divertimento No. 2, Op. 24 (1938)[†] 14:51

in A minor • in a-Moll • en la mineur

(*Magyar népi dallamok*)

(Hungarian Folk Melodies)

for String Orchestra

To my dear friend Gustav Bárczy

- | | | | |
|------|---|--|------|
| [10] | 1 | (lakodalmas / 'Wedding Dance') Tempo di Csárdás (quasi alla Marcia,
ma ben moderato) | 3:36 |
| [11] | 2 | (tréfálkozás / 'Jesting Dance') Allegretto scherzando – (Vivace) –
(Tempo I) – (Vivace) – (Tempo I) | 4:45 |
| [12] | 3 | (panaszos ének / 'Complaint') Andante sostenuto | 1:50 |
| [13] | 4 | (kanász-nóta / 'Swineherd's Song') Allegro – Più allegro (alla breve) –
Ancora più allegro (presto) – Allegro quasi allegretto –
Poco più mosso come Tempo I – Ancora più mosso (Feroce) | 4:28 |

Divertimento No. 3, Op. 25 (1949)*

13:32

in A major • in A-Dur • en la majeur
(*Impressioni ungheresi*)
(Hungarian Impressions)
for Orchestra
Al Signore László Somogyi

- | | | |
|------|---|------|
| [14] | 1 (duda-nóta /'Bagpipe Song') Allegretto (poco andantino) –
Allegro giocoso – Tempo I, meno mosso, allegretto | 3:43 |
| [15] | 2 (kesergő /'Tearful') Moderato (quasi andante) | 1:30 |
| [16] | 3 (juhász-tréfa /'Shepherd's Joke') Allegretto ben moderato –
Poco pesante – Tranquillo – A tempo (allegretto) – Allegro | 2:07 |
| [17] | 4 (ballada) Andante (poco mosso) – (Poco più largo) – Tempo I | 3:09 |
| [18] | 5 (maskara-nóta /'Masquerade Song') Allegro | 2:49 |

Divertimento No. 4, Op. 38 (1951)*

in G major • in G-Dur • en sol majeur
for Orchestra

[19]	I Régi Csárdás (Old Csárdás). Módosan (Moderato)	1:16
[20]	II Marosszéki Forgatós (Turn-dance from Marosszék). Allegretto vivo (quasi allegro)	1:31
[21]	III Búsuló Juhász (The Sorrowful Shepherd). Andante	1:46
[22]	IV Gábor Ignác Nótája (The Song of Ignác Gábor). Risoluto (ízesen, feszes csárdás-tempóban) - [] - Risoluto	2:33
[23]	V Változatok (Variations). Vivace – Tema – Variazione 1 – Variazione 2 – Variazione 3. Poco meno vivace ma con moto – Variazione 4. Vivace	2:23

Divertimento No. 5, Op. 39 (1951)[†] 14:44

(*Impressioni ungheresi*)

(Hungarian Impressions)

for Orchestra

- | | | |
|-----------------|--|------|
| ^[24] | 1 Peregi verbunk (Verbunk from Pereg). Tempo di csárdás -
Cadenza - Poco meno mosso (quasi andante) | 7:00 |
| ^[25] | 2 Tréfálkozás (Joking). Allegretto ben moderato | 0:43 |
| ^[26] | 3 Betyárdal (Tramp's Song). Allegro - Meno mosso -
Allegro - Meno mosso | 1:39 |
| ^[27] | 4 Szerelmes nóta (Love Song). Mosso moderato | 1:04 |
| ^[28] | 5 Nógrádi dudás (Bagpiper from Nógrád). Allegretto vivo -
Vivace (quasi presto) - Allegretto - Tempo I - Vivace | 4:02 |

TT 83:05

Estonian National Symphony Orchestra

Triin Ruubel* • Arvo Leibur[†] leaders

Neeme Järvi

Leó Weiner: Serenade / Divertimentos

Introduction

Writing an article on new Hungarian music in 1920 for a London musical periodical, Bartók was of course concerned to promote colleagues who were taking his own line and opening new prospects by way of studying the music they found in villages, across the country and beyond. His sense of justice, however, led him to start with three composers whose music was much more firmly rooted in the ways of the nineteenth century, including a more citified Hungarianism: Ernő Dohnányi (1877–1960), Theodor Szántó (1877–1934, a pupil of Busoni), and Leó Weiner (1885–1960).

Weiner was just four years younger than Bartók, and had similarly studied at the Liszt Academy in Budapest, where János Koessler had taught both of them composition. Like Bartók, too, Weiner had joined the faculty there, his pupils including Fritz Reiner, Antal Doráti, and Georg Solti, all of whom helped keep his music alive outside Hungary. Outliving Bartók, he later taught György Kurtág.

Serenade, Op. 3

Weiner even took a musical direction that at

the outset was close to Bartók's, as we hear in his Serenade for small orchestra, which he wrote in 1906, when he was twenty-one, and which Bartók singled out in his essay. For both composers at this point, before Bartók and Kodály had started their folk-tune-collecting expeditions, 'Hungarian style' was defined by Brahms and Liszt. The clarity of Weiner's scoring gives this style a personal slant; it features characterful solos for woodwinds and trumpet that have inclined commentators to register the influence of Bizet.

The Serenade, in F minor, opens with the fresh sound of flutes in thirds, playing a lightly syncopated dance tune over strings. After some cheerful development, the music winds down briefly, soon to discover an allied dance theme. Again there is a winding down, and the music enters a state of reverie, as if floating towards its original melody – and thus towards a full reprise, the latter part now in the major. There follows a scherzo on a catchy syncopated tune in C minor, with a trio in the major. A solo clarinet, at first unaccompanied, then introduces the prospect of a reflective slow movement

in A flat; however, the intentions of the clarinet are subverted by the increasingly faster, perkier variations of its woodwind companions – though still allowing it to restore the mood in a coda. The energy of the finale demands fuller scoring, as it bounds through repeated exposition, fragmentation, and ebullient reconstitution, the F minor key again turned to the major.

Divertimento No. 1, Op. 20

Weiner remained committed to instrumental music, his output including three string quartets, two violin sonatas, and a range of piano pieces, as well as many further original works and arrangements for orchestra, among which the five divertimenti all come from a much later period. Placing them here in the context of the Serenade helps show how the composer maintained and developed throughout his life the same lively style, based on distinctively Hungarian material.

Dating from 1933–34 and scored for strings, the First Divertimento is in D, though, as in later pieces, Weiner followed his sources – manuscripts recording old dances in this instance – where these propose alternative and fluid modalities. He dedicated the work to his pupil Reiner, who recorded it with the Pittsburgh Symphony Orchestra in 1945, though this version, which would have

introduced Weiner to the record catalogues, was not released until half a century later.

The divertimento's first movement is a csárdás, after which come the irrepressible 'Fox Dance' and delectably hesitant 'Marosszék Waltz'. (Kodály's work, bringing other dances from this now-Romanian region into the concert hall, had come just a few years earlier.) In fourth place Weiner offers another eminently Hungarian type: a verbunkos in G, a dance such as was paraded by soldiers in town or village squares to encourage young men to join up. Piccolo, horn, and trumpet may be added to the strings here. The *Presto* finale, the title of which translates as 'barn-stamper', is a rondo. Towards the end of his life Weiner arranged the second, third, and last movements for piano duet, helping to make the 'Fox Dance', in particular, a popular item.

Divertimento No. 2, Op. 24

Divertimento No. 2, in A minor and also for strings, followed in 1938. The opening 'Wedding Dance' is again a csárdás, with witty variations, the second movement a scherzo even fuller of musical trickery, befitting its title of 'Jesting Dance', around a bright trio in F major. There follows a short slow movement in D flat, leading into a finale of unexpected intensity. Ending resolutely in

the minor, this movement perhaps conveys something of Bartók's influence – or of the anxiety felt by a Jewish musician as Hungary bumped along towards fascism.

Divertimento No. 3, Op. 25
Weiner abstained from composition during the Second World War, or perhaps held in reserve at least some of the works he would publish shortly afterwards, his Third Divertimento (1949), in A, among them. The scoring is now for full symphony orchestra, the treatment of Hungarian material suggesting Kodály or the lighter Bartók, with opportunity for the lively woodwind writing last heard in the Serenade. Such touches appear right away, in a 'Bagpipe Song' in which the role of chanter is taken first by a solo oboe, later by other woodwind soloists and groups. These orchestral bagpipes have displayed a various and flexible repertoire by the time a brief reprise brings the movement to an end. In what may be another Bartókian feature, all three of the later divertimentos are, like No. 1, in five-movement form, the Third having a comedy in the middle, sporting changing time signatures. Around this are slow movements, the first very short, led by a violin solo, the second a ballad in Dorian F, once more with woodwind solos. The close comes with an exuberant 'Masquerade Song'.

Divertimento No. 4, Op. 38

The two last divertimentos followed quickly, in 1951. No. 4, in G, starts once more with a csárdás, initiated by solo flute with a melody in the Mixolydian mode, accompanied by strings; the movement remains light in scoring. Weiner keeps the orchestral sound gentle through the next two movements, of which the first is another dance from Marosszék, while in the centrepiece an oboe in F minor sets the sorrowing-shepherd scene. Full forces at last participate fully in the transcription of a tune by the folk fiddler Ignác Gábor, orchestrated from a piece in the recent fourth volume of Weiner's *Hungarian Peasant Songs* for piano. This is followed by a set of variations, the third in the minor, on a theme presented, after a short refrain, by the woodwinds. At the end one might think the instruments were laughing.

Divertimento No. 5, Op. 39

In the final divertimento Weiner as usual makes his territory very clear from the beginning, heading the first movement *Tempo di csárdás*. More surprisingly, the dance unfolds as if it might be the opening movement of a concerto in D minor for the clarinet, which lifts into a full Cadenza in the appropriate place. The middle movements here are all short: another joke, a heavily

scored 'Tramp's Song', and a 'Love Song' that again brings the first clarinet forward. It is then, rather, the oboe that once more seals the image of bagpiping at the start of the finale, echoing from the ancient village of Nógrád, in northern Hungary. The initial part of this brilliant movement is in C with barely an accidental; the music then wheels through other keys and other themes before briefly recalling its origins as it accelerates to a close. As full of wit and colour as of Hungarian character, this last spacious dance brings Weiner's divertimento style to an apotheosis.

© 2017 Paul Griffiths

The Estonian National Symphony Orchestra (Eesti Riiklik Sümfooniaorkester) started out in 1926 as a small radio orchestra. Over the years, it has become the most prominent orchestral ambassador of Estonia abroad, powerfully increasing its international scope particularly in recent decades. Since 2010, its Principal Conductor and Artistic Director has been Neeme Järvi, who had served as its Principal Conductor also from 1963 until 1979. The Orchestra performs with esteemed conductors and soloists from around the world, including of course Estonian musicians of the front rank. Its CDs demonstrate a quality that has been recognised by several

renowned music magazines and have won several prizes, including a Grammy Award for the recording of cantatas by Sibelius. Its home venue is the Estonia Concert Hall in Tallinn, which turned 100 years in 2013, and it has undertaken more than fifty concert tours, notably three-week tours of Italy in 2003 and the USA in 2009 and 2013, as well as a first tour of China in 2016. It has appeared at such prestigious festivals as Europamusicale in Munich, Musiksommer in Gstaad, the Baltic Sea Festival in Stockholm, Il Settembre dell'Accademia in Verona, White Light Festival in New York, and White Nights Festival in St Petersburg. Commanding a repertoire that ranges from the baroque period to the present time, the Estonian National Symphony Orchestra has given the premiere performances of symphonic pieces by almost every Estonian composer, including Arvo Pärt, Erkki-Sven Tüür, and Eduard Tubin.

The head of a musical dynasty, Neeme Järvi is one of today's most esteemed maestros. Over his long and highly successful career he has held positions with orchestras across the world. Artistic and Music Director of the Orchestre de la Suisse Romande from 2012 to 2015, he is currently Artistic Director of the Estonian National Symphony Orchestra, and holds titles with the Residentie Orchestra

The Hague, Detroit Symphony Orchestra, Gothenburg Symphony Orchestra, and Royal Scottish National Orchestra. He spent three summers between 2013 and 2016 as Head of Conducting and Artistic Advisor of the Gstaad Conducting Academy. He has enjoyed recent engagements with European orchestras such as the Berliner Philharmoniker, Royal Concertgebouw Orchestra, and Gewandhausorchester Leipzig, as well as major orchestras in the USA and throughout Asia.

A prolific recording artist, Neeme Järvi has amassed a discography of nearly 500 recordings. He has been a star recording artist with Chandos Records for over thirty years, his most recent releases, with orchestras such as the Orchestre de la Suisse Romande, Royal Scottish National Orchestra, Estonian National Symphony Orchestra, Gothenburg Symphony Orchestra, and Bergen Philharmonic Orchestra, including discs of the three full-length ballets of Tchaikovsky and works by Joachim Raff, Kurt

Atterberg, Saint-Saëns, and Martinů. Whilst highlights of his extensive discography for international record companies include critically acclaimed complete cycles of works by many of the great composers, he has also championed less widely known composers such as Wilhelm Stenhammar, Hugo Alfvén, and Niels W. Gade, as well as composers from his native Estonia, including Rudolf Tobias and Arvo Pärt.

Neeme Järvi has been honoured with many international prizes and accolades. Named as one of the 'Estonians of the Century', he holds various awards from his native country, including an honorary doctorate from the Music Academy of Estonia in Tallinn, and honorary doctorates from Wayne State University in Detroit, the universities of Michigan and Aberdeen, and the Royal Swedish Academy of Music. He has also been appointed Commander of the North Star Order by King Karl XVI Gustaf of Sweden.

H. Frederick Stuckey



Neeme Järvi

Leó Weiner: Serenade / Divertimenti

Einleitung

Als Béla Bartók im Jahr 1920 für eine Londoner Musikzeitschrift einen Artikel über neue ungarische Musik verfasste, setzte er sich natürlich besonders für Kollegen ein, deren Forschungsinteressen den seinen entsprachen und die neuen Perspektiven eröffneten, indem sie die Musik studierten, die sie in den Dörfern des Landes und auch anderswo fanden. Sein Gerechtigkeitssinn ließ ihn allerdings zunächst drei Komponisten erwähnen, deren Musik mehr den Methoden des neunzehnten Jahrhunderts und damit auch einem eher verständerten Ungarismus verpflichtet war: Ernő Dohnányi (1877–1960), Theodor Szántó (1877–1934, ein Schüler Ferruccio Busonis) und Leó Weiner (1885–1960).

Weiner war nur vier Jahre jünger als Bartók und hatte wie dieser an der Liszt-Akademie in Budapest studiert, wo János Koessler sie beide im Fach Komposition unterrichtet hatte. Und wie Bartók war Weiner auch Mitglied des dortigen Lehrkörpers geworden; zu seinen Schülern zählten Fritz Reiner, Antal Doráti und Georg Solti, die alle dazu beitrugen, dass seine Musik außerhalb Ungarn nicht in

Vergessenheit geriet. Weiner, der wesentlich länger lebte als Bartók, war später der Lehrer von György Kurtág.

Serenade op. 3

Weiners musikalische Entwicklung ähnelte zunächst der von Bartók; deutlich zu hören ist dies in seiner Serenade für kleines Orchester, die der einundzwanzigjährige im Jahr 1906 schrieb und mit der Bartók sich in seinem Essay besonders beschäftigte. In dieser Zeit, als Bartók und Kodály noch nicht mit ihren Expeditionen zur Erschließung des Volksliedguts begonnen hatten, wurde der "ungarische Stil" mit dem Schaffen von Brahms und Liszt definiert. Die Klarheit von Weiners Instrumentierung verleiht diesem Stil eine persönliche Note; es finden sich hier charaktervolle Soli für Holzbläser und Trompete, die Kritiker den Einfluss von Bizet haben vermuten lassen.

Die Serenade in f-Moll beginnt mit dem frischen Klang von in Terzen geführten Flöten, die zur Begleitung der Streicher eine leicht syncopierte Tanzmelodie spielen. Nach einigen fröhlichen Takten, in denen das musikalische Material weiterentwickelt

wird, kommt die Musik für einen Augenblick zur Ruhe, bevor sie schon bald mit einem verwandten Tanzthema erneut anhebt. Wiederum wird es ruhiger, die Musik verliert sich in einer träumerischen Passage und es ist, als schwebte sie der ursprünglichen Melodie entgegen – und damit in eine volle Reprise, deren zweiter Teil jetzt in Dur gehalten ist. Nun folgt ein Scherzo über eine eingängige synkopierte Melodie in c-Moll, mit einem Trio in Dur. Sodann scheint eine zunächst unbegleitete solistische Klarinette einen versöhnlichen langsamen Satz in As-Dur zu verheißen; diese Absichten werden aber von den zunehmend schnelleren und kesseren Variationen der anderen Holzbläser untergraben, wobei der Klarinette zumindest erlaubt ist, diese Stimmung in der Coda wiederherzustellen. Die im Finale entwickelte Energie, mit der die Musik durch eine Wiederholung der Exposition, deren Fragmentierung und ihre temperamentvolle Wiederherstellung springt, verlangt nach einer volleren Besetzung, während die Tonart f-Moll sich erneut nach Dur wendet.

Divertimento Nr. 1 op. 20

Weiner blieb weiterhin der Instrumentalmusik verpflichtet; er schuf drei Streichquartette, zwei Violinsonaten und eine Reihe von Klavierstücken sowie zahlreiche weitere

Originalkompositionen und Bearbeitungen für Orchester, darunter auch die wesentlich später entstandenen fünf Divertimenti. Ihre Verknüpfung mit der Serenade auf der vorliegenden CD zeigt besonders deutlich, wie der Komponist sein gesamtes Leben hindurch denselben, auf typisch ungarischem Themenmaterial basierenden lebhaften Stil pflegte und weiterentwickelte.

Das 1933/34 entstandene Erste Divertimento für Streicher steht in D, allerdings folgt Weiner wie auch in späteren Werken seinen Quellen – im vorliegenden Fall Handschriften mit alten Tänzen –, wo diese alternative und fließende Modi suggerieren. Er widmete das Werk seinem Schüler Fritz Reiner, der es 1945 mit dem Pittsburgh Symphony Orchestra einspielte, wobei diese Aufnahme, die Weiner in die Plattenkataloge eingeführt hätte, erst ein halbes Jahrhundert später auf den Markt kam.

Der erste Satz des Divertimentos ist ein Csárdás, an den sich der unbändige "Fuchstanz" und ein wunderbar zögerlicher "Marosszék-Walzer" anschließen. (Kodály schafft, das weitere Tänze aus dieser heute zu Rumänien gehörenden Region aufs Konzertpodium brachte, lag erst wenige Jahre zurück.) An vierter Stelle bietet Weiner einen weiteren typischen ungarischen Tanz – einen Verbunkos in G-Dur; dieser Tanztyp

wurde von Soldaten auf den Marktplätzen der Kleinstädte und Dörfer vorgeführt, um junge Männer für die Armeen anzuwerben. Die Streicher können hier durch Piccoloflöte, Horn und Trompete ergänzt werden. Das abschließende *Presto*, dessen Titel sich mit "Tennen-Stampfer" übersetzen lässt, ist ein Rondo. Kurz vor seinem Tod bearbeitete Weiner den zweiten, dritten und letzten Satz für Klavierduo, wodurch speziell der "Fuchstanz" sehr populär wurde.

Divertimento Nr. 2 op. 24

Das Divertimento Nr. 2, in a-Moll und ebenfalls mit Streichern besetzt, folgte im Jahr 1938. Der zu Beginn stehende "Hochzeitstanz" ist wiederum ein Csárdás, mit witzigen Variationen, während der zweite Satz, ein Scherzo, das mit noch mehr musikalischen Einfällen aufwartet und damit seinem Titel "Scherztanz" alle Ehre erweist, ein strahlendes Trio in F-Dur umrahmt. Nun folgt ein kurzer langsamer Satz in Des, der zu einem Finale von unerwarteter Intensität führt. Mit seinem resoluten Schluss in Moll weist dieser Satz vielleicht in gewissem Maße den Einfluss Bartóks auf – oder er vermittelt etwas von der Beklemmung, die ein jüdischer Musiker empfinden musste in einem Ungarn, das bereits dem Faschismus entgegen stolperte.

Divertimento Nr. 3 op. 25

Während des Zweiten Weltkriegs schuf Weiner keine neuen Kompositionen, oder vielleicht hielt er zumindest einige der Werke zurück, die er kurz nach Kriegsende veröffentlichte, darunter sein Drittes Divertimento (1949) in A. Dieses Mal entschied er sich für eine volle Orchesterbesetzung; die Behandlung des ungarischen Tonmaterials erinnert an Kodály oder den lichteren Bartók, und auch das zuletzt in der Serenade gehörte lebhafte Holzbläseriduum taucht wieder auf. Und zwar gleich zu Beginn, in einem "Dudelsack-Lied", in dem die Rolle der Spielpfeife zunächst von einer Solo-Oboe und später von anderen solistischen Holzblasern und Bläsergruppen aufgegriffen wird. Diese orchestralen Dudelsäcke präsentieren ein vielseitiges und abwechslungsreiches Repertoire, bevor eine kurze Reprise den Satz beendet. Ein weiterer Bartókscher Aspekt ist möglicherweise der Umstand, dass alle drei späteren Divertimenti genau wie die Nr. 1 eine fünfsätzige Anlage aufweisen, wobei Weiner für den Mittelsatz des Dritten Divertimentos eine komödiantische Einlage mit wechselnden Taktarten vorsah. Umrahmt wird dieser Satz von zwei langsamem Sätzen – der erste sehr kurz und von einem Violinsolo eingeleitet, und der zweite eine Ballade in F-Dorisch,

wiederum mit Soli in den Holzbläsern. Das Ende kommt mit einem überschäumenden "Maskeraden-Lied" daher.

Divertimento Nr. 4 op. 38

Die beiden letzten Divertimenti folgten zügig im Jahr 1951. Nr. 4, in G, beginnt wiederum mit einem Csárdás, der von der Solo-Flöte mit einer Melodie im mixolydischen Modus zu Streicherbegleitung angestimmt wird; der Satz ist insgesamt nur sparsam besetzt. Einen gedämpften Orchesterklang wählt Weiner auch für die beiden folgenden Sätze, von denen der erste wiederum ein Tanz aus Marosszék ist, während im zentralen dritten Satz eine Oboe in f-Moll die Szene des kummervollen Hirten entwirft. Das volle Orchester erklingt schließlich in der Bearbeitung einer Melodie des folkloristischen Geigers Ignác Gábor; die Orchestrierung folgt einem Stück in dem kurz zuvor veröffentlichten vierten Band von Weiners *Ungarischen Bauernliedern* für Klavier. Nun folgt eine Reihe von Variationen (die dritte in Moll) auf ein nach einem kurzen Refrain von den Holzbläsern präsentierte Thema. Am Ende scheinen die Instrumente in Gelächter auszubrechen.

Divertimento Nr. 5 op. 39

Im letzten Divertimento steckt Weiner wie

gewöhnlich sein Territorium sehr deutlich ab, indem er den ersten Satz *Tempo di csárdás* betitelt. Überraschender ist, dass der Tanz sich wie der Eröffnungssatz eines Konzerts in d-Moll für die Klarinette entfaltet, die an der erwarteten Stelle zu einer vollen Kadenz anhebt. Die drei Mittelsätze sind in diesem Werk ausgesprochen kurz – ein weiterer Scherz, ein voll instrumentiertes "Vagabundenlied" und ein "Liebeslied", das wieder die erste Klarinette favorisiert. Dann ist es aber die Oboe, die zu Beginn des Finales ein weiteres Mal das Bild des Dudelsackspiels heraufbeschwört mit ihrem klanglichen Reverenzen an das alte Dorf Nögrád im Norden Ungarns. Der Anfang dieses brillanten Satzes steht in C und kommt fast ohne Akzidenzen aus; sodann wandert die Musik durch andere Tonarten und andere Themen, bevor sie kurz zu ihren Ursprüngen zurückkehrt und sich dann zum Ende hin beschleunigt. Gleichermassen erfüllt mit Esprit, wunderbaren Klangfarben und einem typisch ungarischen Idiom, verkörpert dieser letzte große Tanz die Apotheose von Weiners Divertimento-Stil.

© 2017 Paul Griffiths

Übersetzung: Stephanie Wollny

Das Eesti Riiklik Sümfooniaorkester
(Staatliches Symphonieorchester Estlands)

begann 1926 als kleines Rundfunkorchester. Vor allem im Laufe der jüngsten Jahrzehnte hat es sich auf breiter internationaler Ebene zu einem der führenden Kulturbotschafter des Landes entfaltet. Neeme Järvi, der das Orchester bereits von 1963 bis 1979 geleitet hatte, wirkt seit 2010 erneut als Chefdirigent und Künstlerischer Leiter. Das Orchester konzertiert mit namhaften Dirigenten und Solisten der internationalen Szene, darunter natürlich auch estnische Musiker von Rang. Die Qualität seiner Studioaufnahmen ist von angesehenen Musikzeitschriften bestätigt und in Preisverleihungen gewürdigt worden, so etwa mit einem Grammy für die Kantaten von Sibelius. Heimatstandort des Orchesters ist der Estonia kontserdisaal in Tallinn, der 2013 sein hundertjähriges Bestehen feierte. Das Ensemble hat bisher mehr als fünfzig Konzertreisen unternommen, darunter dreiwöchige Tourneen nach Italien (2003) und in die USA (2009 und 2013); eine erste Konzertreise nach China folgte 2016. Das Orchester hat auch an viel beachteten Festivals teilgenommen, darunter das Europamusicale in München, der Musiksommer in Gstaad, das Baltic Sea Festival in Stockholm, Il Settembre dell'Accademia in Verona, das White Light Festival in New York und das White Nights Festival in St. Petersburg. Mit

einem Repertoire, das vom Barock bis in die Gegenwart reicht, hat das Eesti Riiklik Sümfooniaorkester sinfonische Werke fast aller estnischen Komponisten, von Arvo Pärt über Erkki-Sven Tüür bis Eduard Tubin, zur Uraufführung gebracht.

Neeme Järvi, das Oberhaupt einer Musikerdynastie, ist heute einer der höchstgeschätzten Maestros. In Laufe seiner langen und überaus erfolgreichen Karriere hatte er leitende Orchesterpositionen in der ganzen Welt inne. Er war Künstlerischer Leiter und Musikdirektor des Orchestre de la Suisse Romande von 2012 bis 2015 und ist gegenwärtig Künstlerischer Leiter des Eesti Riiklik Sümfooniaorkester; außerdem arbeitet er mit dem Residentie Orkest von Den Haag, dem Detroit Symphony Orchestra, den Göteborgs Symfoniker und dem Royal Scottish National Orchestra zusammen. In den Jahren 2013 bis 2016 wirkte er im Sommer als Leitender Dirigent und Künstlerischer Berater an der Gstaad Conducting Academy. Gastdirigate verbinden ihn mit europäischen Orchestern wie den Berliner Philharmonikern, dem Royal Concertgebouw Orchestra und dem Gewandhausorchester Leipzig sowie mit führenden Orchestern in den USA und in ganz Asien.

Auch im Tonstudio ist Neeme Järvi äußerst produktiv und kann mittlerweile eine Diskographie von nahezu 500 Einspielungen vorweisen. Seit mehr als dreißig Jahren pflegt er eine ausgezeichnete Zusammenarbeit mit Chandos Records; zu seinen jüngsten CD-Einspielungen – mit Orchestern wie dem Orchestre de la Suisse Romande, Royal Scottish National Orchestra, Eesti Riiklik Sümfooniaorkester, Göteborgs Symfoniker und Bergen Filharmoniske Orkester – zählen die drei abendfüllenden Ballettmusiken von Tschaikowski sowie Werke von Joachim Raff, Kurt Atterberg, Saint-Saëns und Martinů. Während zu den Highlights seiner ausgedehnten Diskographie für internationale CD-Labels von der Kritik gefeierte Zyklen der Werke vieler großer

Meister gehören, setzt er sich auch für weniger bekannte Komponisten ein, darunter Wilhelm Stenhammar, Hugo Alfvén und Niels W. Gade, außerdem für Komponisten aus seiner estnischen Heimat wie Rudolf Tobias und Arvo Pärt.

Neeme Järvi ist Träger von zahlreichen Preisen und Auszeichnungen weltweit. In seinem Heimatland wurde er mehrfach geehrt, so auch mit dem begehrten Titel eines "Eston des Jahrhunderts"; außerdem erhielt er Ehrendoktorate der Estnischen Musikakademie in Tallinn, der Wayne State University in Detroit, der Universitäten von Michigan und Aberdeen sowie der Königlich Schwedischen Musikakademie. König Carl XVI. Gustav von Schweden ernannte ihn zum Commander of the North Star Order.

Leó Weiner: Sérénade / Divertimentos

Introduction

Lorsqu'en 1920 Bartók rédigea un article sur la nouvelle musique hongroise pour un magazine musical londonien, il eut bien sûr le souci de mettre en valeur des compositeurs qui pensaient comme lui et qui ouvraient des perspectives nouvelles en étudiant la musique qu'ils découvraient dans les villages de Hongrie et d'ailleurs. Son sens de l'équité l'amena toutefois à commencer par trois d'entre eux dont l'œuvre était plus fermement enracinée dans le style du dix-neuvième siècle, et notamment imprégnée d'un caractère hongrois davantage ancré dans la ville: Ernő Dohnányi (1877 - 1960), Theodor Szántó (1877 - 1934, un élève de Busoni) et Leó Weiner (1885 - 1960).

Weiner n'avait que quatre ans de moins que Bartók et, comme lui, il avait étudié à l'Académie de musique Franz Liszt à Budapest, où János Koessler leur avait enseigné à tous deux la composition. Comme Bartók aussi, Weiner y avait rejoint la faculté, et il eut notamment pour élève Fritz Reiner, Antal Doráti et Georg Solti, qui contribuèrent à maintenir sa musique en vie en dehors de la Hongrie. Weiner survécut à Bartók, et plus tard György Kurtág fut son élève.

Sérénade, op. 3

Weiner prit même, d'entrée de jeu, une orientation musicale proche de celle de Bartók, comme en témoigne la Sérénade pour petit orchestre qu'il écrivit en 1906, à l'âge de vingt-et-un ans, et sur laquelle Bartók met l'accent dans son article. Pour les deux compositeurs à ce stade, avant que Bartók et Kodály aient entrepris de partir recueillir des mélodies folkloriques, le "style hongrois" se définissait au travers de Brahms et de Liszt. La limpidité de l'écriture de Weiner pare son style d'une teinte personnelle; il nous offre des solos pour bois et trompette pleins de caractère qui ont amené les commentateurs à y noter une influence de Bizet.

La Sérénade, en fa mineur, commence avec la fraîche sonorité des flûtes en tierces, jouant une mélodie de danse légèrement syncopée sur un fond de cordes. Après un développement joyeux, la musique s'apaise brièvement, et bientôt apparaît un thème de danse apparenté. Puis le calme revient et la musique se fait rêveuse, comme si elle se laissait flotter vers sa mélodie originale - et donc vers une reprise complète, la dernière partie étant cette

fois en majeur. Suit alors un scherzo sur une mélodie syncopée entraînante en ut mineur, avec un trio en majeur. Une clarinette solo, d'abord non accompagnée, annonce alors un mouvement lent méditatif en la majeur; toutefois, les intentions de la clarinette sont contrecarrées par les variations de plus en plus rapides et pleines d'entrain des bois qui l'accompagnent, l'autorisant cependant à restaurer le climat du début dans une coda. L'énergie du finale exige une orchestration plus riche, comme la musique évolue au travers d'une exposition répétée, assortie d'une fragmentation et d'une reconstitution exubérante, la tonalité de fa mineur ayant une fois encore tourné au majeur.

Divertimento no 1, op. 60

Weiner ne cessa de se consacrer à la musique instrumentale, sa production incluant trois quatuors à cordes, deux sonates pour violon, une série de pièces pour piano, ainsi que de nombreux autres morceaux et arrangements originaux pour orchestre parmi lesquels figurent les cinq divertimentos qui datent tous d'une époque plus tardive. Le fait de les placer ici dans le contexte de la Sérénade contribue à montrer en quoi le compositeur a maintenu et développé au cours de son existence le même style, plein de vivacité,

fondé sur un matériau de caractère nettement hongrois.

Datant de 1933-1934 et écrit pour cordes, le Premier Divertimento est en ré, bien que, comme dans certaines de ses pièces ultérieures, Weiner ait suivi ses sources - des manuscrits de danses anciennes ici - quand celles-ci proposaient des modes différents et fluides. Il dédia l'œuvre à son élève Reiner qui l'enregistra avec le Pittsburgh Symphony Orchestra en 1945, mais cette version, qui aurait introduit Weiner dans les catalogues discographiques, ne fut publiée que cinquante ans plus tard.

Le premier mouvement du Divertimento est une csárdás qui est suivie de l'irrépressible "Danse du renard" et de la "Valse Marosszék", marquée par une délectable hésitation. (L'œuvre de Kodály qui fit entrer d'autres danses de sa région, maintenant roumaine, en salles de concert ne lui était antérieure que de quelques années.) En quatrième position, Weiner présente un autre morceau très hongrois de caractère: un verbunkos en sol, une danse au son de laquelle défilaient des soldats dans les squares des villes ou villages pour inciter les jeunes gens à les rejoindre. Piccolo, cor et trompette peuvent être ajoutés aux cordes ici. Le finale *Presto*, dont le titre se traduit par "danse de grange à pieds frappés", est un rondo. À la fin de sa

vie Weiner arrangea pour duo de pianos les deuxième, troisième et dernier mouvements, contribuant à faire de la "Danse du renard", en particulier, une pièce populaire.

Divertimento no 2, op. 24

Le Divertimento no 2, en la mineur, composé aussi pour cordes, suivit en 1938. La "Danse nuptiale" d'ouverture est une fois encore une csárdás avec des variations pleines d'esprit et le deuxième mouvement est un scherzo plus truffé encore de supercheries musicales en harmonie avec son titre "Danse comique", autour d'un trio brillant en fa majeur. Suit alors un bref mouvement lent en ré bémol, menant à un finale d'une intensité inattendue. Ce mouvement qui se termine résolument en mineur pourrait évoquer l'influence de Bartók - ou l'anxiété ressentie par un musicien juif au moment où la Hongrie progressait par à-coups vers le fascisme.

Divertimento no 3, op. 25

Weiner cessa de composer pendant la Seconde Guerre mondiale, ou peut-être garda-t-il en réserve quelques-unes de ses œuvres qu'il publia peu après, et le Troisième Divertimento (1949) en fait faisait partie. L'œuvre est cette fois écrite pour un orchestre symphonique complet, le traitement du matériau hongrois évoquant

Kodály, ou Bartók qui était plus léger, les bois pleins de vivacité dans un style entendu pour la dernière fois dans la Sérénade ayant tout le loisir de s'exprimer. Ces touches apparaissent d'emblée dans un "Mélodie à la cornemuse" dans lequel le rôle de la chanterelle est d'abord assumé par un hautbois solo, et plus tard par d'autres solistes et groupes de bois. Ces cornemuses orchestrales déplient un répertoire varié et flexible avant qu'une brève reprise conduise le mouvement à sa conclusion. Et autre trait bartókien sans doute, les trois divertimentos plus tardifs sont, comme le Divertimento no 1, en cinq mouvements, le Troisième comportant un épisode comique en son milieu - des changements de mesures audacieux. Et l'entourant, il y a deux mouvements lents; le premier est très bref, emmené par le violon solo, et le second est une ballade en fa dorien, une fois encore avec des solos de bois. La pièce se termine par une exubérante "Mélodie de masquarade".

Divertimento no 4, op. 38

Les deux derniers divertimentos suivirent rapidement, en 1951. Le Divertimento no 4, en sol, commence une fois encore par une csárdás qu'entonne la flûte solo avec une mélodie en mode mixolydien accompagnée par des cordes; le mouvement se distingue

par une orchestration légère. Weiner maintient cette douce orchestration dans les deux mouvements qui suivent, dont le premier est une autre danse de Marosszék, tandis que dans la partie centrale, un hautbois en fa mineur suggère les lamentations du berger. Toutes les forces orchestrales sont présentes enfin dans la transcription d'une mélodie d'Ignác Gábor, un violoniste interprète de musique folklorique, orchestrée au départ d'une pièce du quatrième volume des *Mélodies paysannes hongroises* pour piano de Weiner qui venait de paraître. Ceci est suivi d'une série de variations, dont la troisième est en mineur, sur un thème présenté, après un court refrain, par les bois. À la fin, on pourrait croire que les instruments rient.

Divertimento no 5, op. 39

Dans le divertimento final, Weiner, comme d'habitude, définit très clairement son territoire dès le début, intitulant le premier mouvement *Tempo di csárdás*. Il est plus surprenant de voir que la danse se déploie comme s'il s'agissait du premier mouvement d'un concerto en ré mineur pour la clarinette, qui se transforme en une vraie Cadenza au moment approprié. Les mouvements centraux ici sont tous courts: une autre plaisanterie, une "Mélodie du vagabond"

et une "Chanson d'amour" qui place une nouvelle fois la première clarinette à l'avant-plan. Puis c'est plutôt le hautbois qui fait revivre l'image de la cornemuse au début du finale, résonnant dans l'ancien village de Nögrád, dans le nord de la Hongrie. La première partie de ce mouvement brillant est en ut et il s'en écarte peu, puis la musique explore d'autres tonalités et d'autres thèmes avant d'évoquer rapidement, en s'accélérant pour conclure, l'épisode dont elle est issue. Cette grande et dernière danse, aussi spirituelle et colorée qu'hongroise de caractère, forme l'apothéose du style du divertimento de Weiner.

© 2017 Paul Griffiths

Traduction: Marie-Françoise de Meeùs

L'Orchestre symphonique national d'Estonie (Eesti Riiklik Sümfooniaorkester) débute en 1926 comme un petit orchestre radiophonique. Il a puissamment développé son profil international au cours des récentes décennies, et est aujourd'hui le plus grand ambassadeur orchestral d'Estonie à l'étranger. Neeme Järvi, qui avait été son chef principal de 1963 à 1979, est depuis 2010 son chef principal et directeur artistique. L'Orchestre joue avec de nombreux chefs et solistes de renom

international venus du monde entier, et également avec les meilleurs musiciens estoniens. Ses disques démontrent une qualité qui a été reconnue par plusieurs magazines musicaux importants et ont obtenu plusieurs prix, incluant un Grammy Award pour son enregistrement de cantates de Sibelius. Son lieu de résidence est la Salle de concert estonienne de Tallinn, qui a célébré son centenaire en 2013. Il a entrepris plus de cinquante tournées de concerts, parmi lesquelles des tournées de trois semaines en Italie en 2003 et aux États-Unis en 2009 et 2013, ainsi qu'une première tournée en Chine en 2016. Il s'est produit dans des festivals prestigieux tels que l'Europamusicale à Munich, le festival Musiksommer à Gstaad, le Festival de la mer baltique à Stockholm, le festival Il Settembre dell'Accademia à Vérone, le White Light Festival à New York et le White Nights Festival à Saint-Pétersbourg. Maîtrisant un répertoire qui s'étend du baroque à la musique de notre temps, l'Orchestre symphonique national d'Estonie a donné les créations mondiales de pièces symphoniques de presque tous les compositeurs estoniens, incluant Arvo Pärt, Erkki-Sven Tüür et Eduard Tubin.

À la tête d'une dynastie musicale, **Neeme Järvi** est l'un des maestros les plus estimés

de nos jours. Au cours de sa longue carrière, couronnée de succès, il a occupé différents postes auprès d'orchestres du monde entier. Directeur artistique et musical de l'Orchestre de la Suisse Romande de 2012 à 2015, il est actuellement directeur artistique de l'Orchestre symphonique national d'Estonie, et il collabore à des titres divers au Residentie Orkest à La Haye, au Detroit Symphony Orchestra, à l'Orchestre symphonique de Göteborg et au Royal Scottish National Orchestra. Pendant trois étés, de 2013 à 2016, il fut chef d'orchestre et conseiller artistique de la Gstaad Conducting Academy. Il a eu le plaisir d'être engagé récemment par divers orchestres européens tels les Berliner Philharmoniker, le Koninklijk Concertgebouworkest d'Amsterdam et le Gewandhausorchester de Leipzig, ainsi que par plusieurs grands orchestres aux États-Unis et en Asie.

Neeme Järvi, qui est un artiste dont la production discographique est prolifique, a actuellement près de 500 enregistrements à son actif. Il a été en vedette pendant plus de trente ans dans la production de Chandos Records, et parmi ses CD les plus récents figurent des enregistrements avec des orchestres tels l'Orchestre de la Suisse Romande, le Royal Scottish National Orchestra, l'Orchestre symphonique national d'Estonie, l'Orchestre symphonique de Göteborg et

l'Orchestre philharmonique de Bergen, ainsi que des CD des trois grands ballets de Tchaïkovski et d'œuvres de Joachim Raff, Kurt Atterberg, Saint-Saëns et Martinů. Si les sommets de ses nombreux enregistrements réalisés en collaboration avec des maisons de production internationales incluent des cycles complets d'œuvres de nombreux compositeurs célèbres acclamés par la critique, il s'est aussi fait le défenseur de compositeurs ne jouissant pas d'une aussi vaste renommée tels Wilhelm Stenhammar, Hugo Alfvén et Niels W. Gade, ainsi que de compositeurs de son pays natal, l'Estonie, notamment Rudolf Tobias et Arvo Pärt.

Neeme Järvi a reçu un grand nombre de distinctions et de prix internationaux. Cité comme l'un des "Estoniens du siècle", il s'est vu accorder diverses distinctions par son pays natal, notamment un doctorat honorifique de l'Académie estonienne de musique à Tallinn, mais également des doctorats honoraires de la Wayne State University à Détroit, des universités de Michigan et d'Aberdeen, tout comme de l'Académie royale de musique de Suède. Il a aussi été nommé Commandeur de l'Ordre royal de l'Étoile polaire par le roi Charles XVI Gustave de Suède.

Also available



Scharwenka
Complete Piano Concertos
CHAN 10814(2)

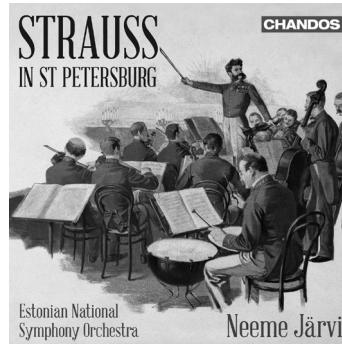


Súchoň
Symfonietta Rustica • Baladická Suita
Metamorfózy
CHAN 10849

Also available



Martinů
Suites from Špalíček • Rhapsody-Concerto
CHAN 10885



Strauss
in St Petersburg
CHAN 10937

You can purchase Chandos CDs or download MP3s online at our website: www.chandos.net

For requests to license tracks from this CD or any other Chandos discs please find application forms on the Chandos website or contact the Royalties Director, Chandos Records Ltd, direct at the address below or via e-mail at bchallis@chandos.net.

Chandos Records Ltd, Chandos House, 1 Commerce Park, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HX, UK.
E-mail: enquiries@chandos.net Telephone: + 44 (0)1206 225 200 Fax: + 44 (0)1206 225 201



www.facebook.com/chandosrecords



www.twitter.com/chandosrecords

Chandos 24-bit / 48 kHz recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit / 48 kHz recording. In order to reproduce the original waveform as closely as possible we use 24-bit, as it has a dynamic range that is up to 48 dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. Recording at the 44.1 kHz sample rate, the highest frequencies generated will be around 22 kHz. That is 2 kHz higher than can be heard by the typical human with excellent hearing. However, we use the 48 kHz sample rate, which will translate into the potentially highest frequency of 24 kHz. The theory is that, even though we do not hear it, audio energy exists, and it has an effect on the lower frequencies which we do hear, the higher sample rate thereby reproducing a better sound.



Executive producer Ralph Couzens
Recording producer Tanel Klesment
Sound engineer Tanel Klesment
Editor Tanel Klesment
Mastering Rosanna Fish
A & R administrator Sue Shortridge
Recording venue Estonia Concert Hall, Tallinn (taken from live performances); 9 and 10 November 2015 (Serenade, Divertimentos Nos 3 and 4), 24 March 2016 (Divertimento No. 5), and 27–29 June 2016 (Divertimentos Nos 1 and 2)
Front cover 'Traditional Hungarian Wedding' © sndr / Getty Images
Back cover Photograph of Neeme Järvi by Simon van Boxtel
Design and typesetting Cap & Anchor Design Co. (www.capandanchor.com)
Booklet editor Finn S. Gundersen
Publishers Boosey & Hawkes Music Publishers Ltd / Bote & Bock (Serenade), Editio Musica Budapest (Divertimentos Nos 1 and 5), Rózsavölgyi & Co., Budapest (Divertimento No. 2), Könyvterjesztő N.V. Rózsavölgyi, Budapest (Divertimento No. 3), Zenemükiadó Vállalat, Budapest (Divertimento No. 4)
© 2017 Chandos Records Ltd
© 2017 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HX, England
Country of origin UK



Estonian National Symphony Orchestra, with its Principal Conductor
and Artistic Director, Neeme Järvi, 2015

WEINER: SERENADE/DIVERTIMENTOS – ENSO/Järvi

CHANDOS
CHAN 10959

CHANDOS DIGITAL

CHAN 10959

Leó Weiner

(1885 - 1960)

1-4 SERENADE, OP. 3 (1906)*

IN F MINOR · IN F-MOLL · EN FA MINEUR
FOR SMALL ORCHESTRA

19:03

5-9 DIVERTIMENTO NO. 1, OP. 20 (1933-34)†

IN D MAJOR · IN D-DUR · EN RE MAJEUR
AFTER OLD HUNGARIAN DANCES
FOR STRINGS

10:37

© 2017 Chandos Records Ltd
© 2017 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd
Colchester • Essex • England

10-13 DIVERTIMENTO NO. 2, OP. 24 (1938)†

IN A MINOR · IN A-MOLL · EN LA MINEUR
(MAGYAR NÉPI DALLAMOK)
(HUNGARIAN FOLK MELODIES)
FOR STRING ORCHESTRA

14:51

14-18 DIVERTIMENTO NO. 3, OP. 25 (1949)*

IN A MAJOR · IN A-DUR · EN LA MAJEUR
(IMPRESSIONI UNGHERESI)
(HUNGARIAN IMPRESSIONS)
FOR ORCHESTRA

13:32

19-23 DIVERTIMENTO NO. 4, OP. 38 (1951)*

IN G MAJOR · IN G-DUR · EN SOL MAJEUR
FOR ORCHESTRA

9:45

24-28 DIVERTIMENTO NO. 5, OP. 39 (1951)†

(IMPRESSIONI UNGHERESI)
(HUNGARIAN IMPRESSIONS)
FOR ORCHESTRA

14:44

TT 83:05

E · R · ſ · O
ESTET RIIKLIK SÜMFONIAORKESTER

ESTONIAN NATIONAL
SYMPHONY ORCHESTRA
TRIIN RUUBEL* LEADER
ARVO LEIBURT† LEADER
NEEME JÄRVI

CHANDOS
CHAN 10959

WEINER: SERENADE/DIVERTIMENTOS – ENSO/Järvi